


| | | |
|---|--|---|
|  | HySense TE 2xx 3170-xx-S-xx.00 | |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Sensor für die Temperaturmessung von Fluiden und pulverigen Stoffen • Ideal für die schnelle Messungen auf Oberflächen und schwer zugänglichen Stellen. • Messbereich -50...400°C • Signalausgang 4...20 mA | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Sensor for measuring the temperature of fluids and powdery substances</i> • <i>It is ideally suited for quick measurements on various surfaces and in areas that are difficult to access.</i> • <i>Measuring range -58...752°F</i> • <i>Output signal 4...20 mA</i> |

| | | |
|---|--|--|
| Beschreibung Description | Hydrotechnik bietet eine breite Palette von Temperatursensoren für die schnelle und zuverlässige Erfassung der Temperatur. Die direkte Messung im Medium garantiert hochgenaue Messwerte und kurze Einstellzeiten. | <i>Hydrotechnik offers a wide range of screw-in sensor for a fast and reliable temperature measurement. The direct contact to the medium guarantees a precise measurement and a short settling time.</i> |
|---|--|--|

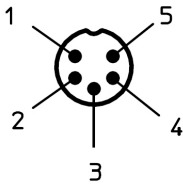
| | | |
|--|--|---|
| Eigenschaften Qualities | <ul style="list-style-type: none"> • Speziell für den mobilen Einsatz • Sensorerkennung ISDS • Kurze Ansprechzeit • Sofort einsatzbereit | <ul style="list-style-type: none"> • <i>Designed for mobile use</i> • <i>Integrated Sensor Detecting System ISDS</i> • <i>Short response time</i> • <i>Instantly ready to use</i> |
|--|--|---|

| | | |
|--|---|---|
| Verwendungszweck Designated use | <ul style="list-style-type: none"> • Überwachung von Temperaturen in industriellen Prozessen | <i>Control of temperature in industrial processes</i> |
|--|---|---|

| Pinbelegungen Pin assignments | Bezeichnung Labeling | Nr. No | Funktion | Function |
|--|-------------------------|-----------|---------------------|-------------------------|
| Rundsteckverbinder M 16 x 0.75 Bauform 6, 6-polig, Stecker <i>Circular connectors M 16 x 0.75 Type 6, 6 poles, male, IEC / DIN EN 61076-2-106</i> | | | | |
|  | TE 200 ISDS | | | |
| | Signal | 1 | Signal | <i>Signal</i> |
| | GND | 2 | Masse | <i>Ground</i> |
| | +Ub | 3 | Versorgungsspannung | <i>Supply voltage</i> |
| | NC | 4 | nicht verbunden | <i>not connected</i> |
| | NC | 5 | nicht verbunden | <i>not connected</i> |
| | ISDS ¹ | 6 | Sensorerkennung | <i>Sensor detection</i> |

¹ rote Kennzeichnung am Außendurchmesser des Gerätesteckers / *red labelling on the outer diameter of the device plug*

Rundsteckverbinder M 16 x 0.75 Bauform 6, 5-polig, Stecker
Circular connectors M 16 x 0.75 Type 6, 5 poles, male, IEC / DIN EN 61076-2-106

| | | | | |
|---|---------------|---|---------------------|----------------|
|  | TE 210 | | | |
| | Signal | 1 | Signal | Signal |
| | GND | 2 | Masse | Ground |
| | +Ub | 3 | Versorgungsspannung | Supply voltage |
| | NC | 4 | nicht verbunden | not connected |
| | NC | 5 | nicht verbunden | not connected |

| Absolute Grenzwerte <i>Absolute maximum rating</i> | | | | | |
|--|-----|------|-------------|------------------|----------------------|
| Parameter | Min | Typ. | Max | Einheit Units | Bemerkung Remarks |
| Umgebungstemperatur / Ambience temperature | | | 70 (158) | °C (°F) | |
| Feuchte / humidity | | | 95 | % | |

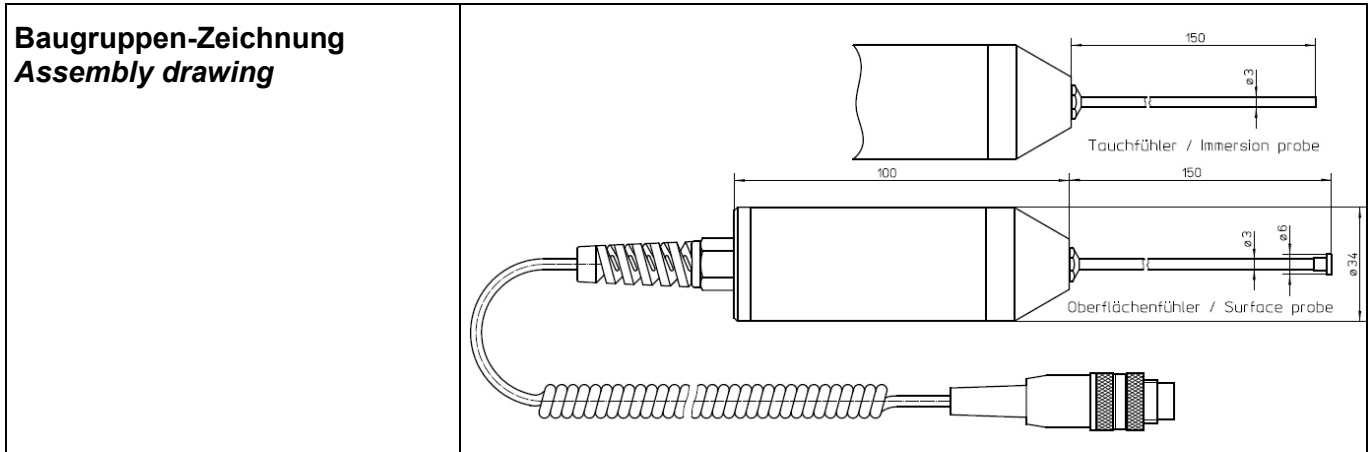
| Elektrische Eigenschaften <i>Electrical characteristics</i> | | | | | |
|--|---|--------|-----|------------------|----------------------|
| Referenzbedingungen / Reference conditions: Umgebungstemperatur Ta = 25°C / environmental temperature Ta = 77°F | | | | | |
| Parameter | Min | Typ. | Max | Einheit Units | Bemerkung Remarks |
| Sensor | Pt100 (DIN EN 60751) Klasse B / class B | | | | |
| Ausgangssignal / signal out | | 4...20 | | mA | |
| Versorgungsspannung / supply | 12 | | 30 | VDC | |

| Messgenauigkeit / Accuracy | | | | | |
|--|-----|------|-----|------------------|--|
| Parameter | Min | Typ. | Max | Einheit Units | Bemerkung Remarks |
| @ Raumtemperatur RT / @ ambient temperature | | | ±1 | %FS | Beinhaltet alle Effekte wie Nichtlinearität, Hysterese, Wiederholbarkeit <i>Inclusive all effects like non linearity, hysteresis, repeata- bility</i> |

| Mechanische Eigenschaften <i>Mechanical characteristics</i> | | | | | |
|---|-----------------------------|--|---|-----------------------------------|----------------------|
| Parameter | | | | Einheit Units | Bemerkung Remarks |
| Messmedium berührende Teile / parts in contact with the fluid | Edelstahl / stainless steel | | | | |
| Gehäuse / housing | Kunststoff / plastic | | | | |
| Kabellänge / cable length | 1.2 | | m | Gezogene Länge / drawn-out length | |
| Schutzklasse / degree of protection of enclosure ² | IP40 | | | IEC 60529:1989+A1:1999(E) | |

² IP-Schutzklasse, nur mit angeschlossenem Kabel gleicher Schutzklasse gültig
Degree of protection, valid only when connected to cable of identical or better degree of protection

| | | | |
|---|-----|---|--|
| Mechanische Eigenschaften <i>Mechanical characteristics</i> | | | |
| Gewicht / <i>weight</i> | 207 | g | |



| | |
|---|--|
| Typenschild <i>Type plate</i> | <p>HySense TE200 ISDS Temperatur-Oberflächenfühler Temperature Surface Sensor</p> <p>Messbereich / Range -50 ... +200°C -58 ... +392 °F Signal 4 ... 20 mA Versorgung / Supply Voltage 12 ... 30 VDC</p> <p>Best.-Nr. / Part-No. 3170-01-S-03.00 Werk-Nr. / Serial-No. 18840</p> <p> </p> |
|---|--|

| | TKZ / <i>order number</i> | Temperaturbereich <i>Temperature range</i> | | Bemerkung <i>Remarks</i> |
|---------------|------------------------------|---|-----------|--|
| | | °C | °F | |
| TE 200 | 3170-01-S-03.00 | -50...200 | -58...392 | Oberflächenfühler / <i>Surface probe</i> |
| | 3170-01-S-07.00 | -50...400 | -58...752 | Oberflächenfühler / <i>Surface probe</i> |
| | 3170-02-S-06.00 | -50...200 | -58...392 | Tauchfühler / <i>Immersion probe</i> |
| | 3170-02-S-08.00 | -50...400 | -58...752 | Tauchfühler / <i>Immersion probe</i> |
| TE 210 | 3170-01-03.00 | -50...200 | -58...392 | Oberflächenfühler / <i>Surface probe</i> |

| | | |
|---|--|--|
| Haftungsausschluss / <i>Limitation of Liability</i> | Hydrotechnik behält sich Änderungen an diesem Dokument vor, ohne vorherige Information. Im Zweifelsfall gilt die deutsche Sprachversion. Angaben in Klammern dienen nur zur Information. | <i>Hydrotechnik reserves the right to modify this document without prior notice. The German language version is valid in any case of doubt. Data in brackets only given for information.</i> |
|---|--|--|